

# เอกสารนี้จะช่วยท่าน ในการลงคะแนนเสียง

สิ่งที่ต้องแจ้งให้เจ้าหน้าที่หน่วยลงคะแนนทราบ แจ้งชื่อเต็ม (นามสกุลและชื่อ) และที่อยู่ของท่านแก่เจ้าหน้าที่ที่โต๊ะลงคะแนน เจ้าหน้าที่จะตรวจบัญชีรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งว่ามีชื่อของท่านอยู่ในบัญชี และท่านมีสิทธิลงคะแนนเสียงหรือไม่ ถ้าท่านต้องการท่านอาจเขียนรายละเอียดเหล่านี้เป็นตัวบรรจงไว้ในแผ่นกระดาษ และส่งให้เจ้าหน้าที่ที่โต๊ะ

## บัตรลงคะแนนเสียง

เจ้าหน้าที่จะให้บัตรลงคะแนนเสียงแก่ท่านสอง (2) บัตร บัตรลงคะแนนเสียงแผ่นเล็กใช้สำหรับที่ประชุมนิติบัญญัติ Legislative Assembly (เพื่อลงคะแนนเสียงเลือกผู้แทนสำหรับอำเภอของท่าน) และบัตรลงคะแนนเสียงแผ่นใหญ่ใช้สำหรับสภานิติบัญญัติ Legislative Council (เพื่อลงคะแนนเสียงเลือกสมาชิก 21 คนของสภา)

นำบัตรลงคะแนนเสียงทั้งสองแผ่นไปยังคูหาสำหรับลงคะแนนเสียงภายในสถานที่ของหน่วยลงคะแนน เพื่อท่านจะได้ลงคะแนนเสียงได้อย่างเป็นส่วนตัว

## การลงคะแนนเสียงสำหรับที่ประชุมนิติบัญญัติ (Legislative Assembly) (บัตรลงคะแนนเสียงแผ่นเล็ก)

ทำเครื่องหมายในบัตรลงคะแนนเสียงโดยเขียนเลข "1" ลงในช่องสี่เหลี่ยมตรงข้ามกับชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ท่านประสงค์จะลงคะแนนให้เป็นคนแรก ท่านอาจลงคะแนนเสียงให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งคนอื่นอีกได้ถ้าต้องการ โดยเขียนเลขเรียงตามลำดับเริ่มต้นจากเลข "2" ในช่องสี่เหลี่ยมที่อยู่ตรงข้ามกับชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งอื่นๆ ตามลำดับความชอบมากหรือน้อยของท่าน

## การลงคะแนนเสียงสำหรับสภานิติบัญญัติ (Legislative Council) (บัตรลงคะแนนเสียงแผ่นใหญ่)

ในการลงคะแนนเสียงสำหรับสภานิติบัญญัติ ท่านอาจลงคะแนนเสียงข้างบนหรือข้างล่างเส้นดำหนาที่อยู่บนบัตรลงคะแนนเสียง

### การลงคะแนนเสียงข้างบนเส้นดำหนา

ท่านอาจลงคะแนนเสียงข้างบนเส้นดำหนาโดยเขียนเลข "1" ในช่องสี่เหลี่ยมที่อยู่เหนือชื่อกลุ่มของผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ท่านประสงค์จะลงคะแนนให้ ท่านอาจลงคะแนนเสียงให้กลุ่มผู้สมัครรับเลือกตั้งคนอื่นอีกได้ถ้าต้องการ โดยเขียนเลขเรียงตามลำดับเริ่มต้นจากเลข "2" ในช่องสี่เหลี่ยมที่อยู่เหนือชื่อกลุ่มอื่นๆ ของผู้สมัครรับเลือกตั้งตามลำดับความชอบมากหรือน้อยของท่าน

### การลงคะแนนเสียงข้างล่างเส้นดำหนา

ท่านอาจลงคะแนนเสียงข้างล่างเส้นดำหนาโดยเขียนเลข "1", "2", "3", "4", "5", "6", "7", "8", "9", "10", "11", "12", "13", "14" และ "15" ลงในช่องสี่เหลี่ยมที่อยู่ตรงข้ามกับชื่อของผู้สมัครรับเลือกตั้งทั้ง 15 คน เรียงลำดับตามความชอบมากหรือน้อยของท่าน ท่านอาจลงคะแนนเสียงให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งคนอื่นอีกได้ถ้าต้องการ โดยเขียนเลขเรียงตามลำดับเริ่มต้นจากเลข "16" ในช่องสี่เหลี่ยมที่อยู่ตรงข้ามกับชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งอื่นๆ ตามลำดับความชอบมากหรือน้อยของท่าน

## ช่องบัตรลงคะแนนเสียง

เมื่อท่านลงคะแนนเสียงเสร็จแล้ว จงพับบัตรลงคะแนนเสียงเพื่อไม่ให้คนอื่นเห็นการลงคะแนนเสียงของท่าน แล้วจึงใส่บัตรลงในช่องบัตรลงคะแนนเสียงที่ถูกต้อง ก่อนออกไปจากสถานที่ลงคะแนนเสียง

## สำคัญ

ต้องพับบัตรลงคะแนนเสียงเพื่อไม่ให้ใครเห็นการลงคะแนนของท่าน แสดงบัตรลงคะแนนเสียงที่พับแล้วแก่เจ้าหน้าที่ แล้วใส่ลงในช่องบัตรลงคะแนนเสียงที่ถูกต้อง

### การลงคะแนนเสียงเมื่อท่านไม่อยู่

ถ้าท่านไม่อยู่ในเขตการลงคะแนนเสียงของท่านในวันที่มีการลงคะแนนเสียง ท่านก็ยังลงคะแนนได้ สิ่งที่ท่านต้องทำก็คือไปที่โต๊ะที่มีป้าย "ABSENT" ติดไว้ และบอกที่อยู่ของท่านแก่เจ้าหน้าที่ เจ้าหน้าที่จะเขียนรายละเอียดเกี่ยวกับชื่อและที่อยู่ของท่านและเอาใส่ซองที่ท่านต้องเซ็นชื่อ แล้วเจ้าหน้าที่จะให้บัตรลงคะแนนเสียงแก่ท่าน ท่านต้องนำบัตรนั้นไปลงคะแนนเสียงจนเสร็จเรียบร้อยในคูหาสำหรับลงคะแนนเสียง พบบัตรลงคะแนนเสียงและนำกลับไปให้เจ้าหน้าที่ เจ้าหน้าที่จะใส่บัตรลงคะแนนเสียงนั้นในซองและปิดผนึก แล้วจึงใส่ในกล่องบัตรลงคะแนนเสียง

### กรณีชื่อของท่านไม่อยู่ในบัญชีรายชื่อผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง

ถ้าชื่อของท่านไม่อยู่ในบัญชีรายชื่อ หรือถูกขีดออกที่แสดงว่าออกคะแนนเสียงแล้วอันเนื่องมาจากความผิดพลาดของเจ้าหน้าที่หน่วยลงคะแนนเสียง ท่านก็ยังมีสิทธิ์ลงคะแนนเสียง โดยยื่นคำร้องขอ Section Vote แล้วท่านจะได้รับของบรรจุใบปฏิญญา (declaration) เจ้าหน้าที่จะกรอกใบปฏิญญาให้ท่านและขอให้ท่านเซ็นชื่อ และเจ้าหน้าที่จะลงนามรับรองลายเซ็นของท่าน เจ้าหน้าที่จะเก็บซองนั้นไว้และออกบัตรลงคะแนนเสียงให้ท่าน หลังจากลงคะแนนเสียงเสร็จเรียบร้อยแล้ว นำบัตรลงคะแนนเสียงกลับมาให้เจ้าหน้าที่ เจ้าหน้าที่จะพับใส่ซองปิดผนึกและเอาใส่กล่องบัตรลงคะแนนเสียง

### การลงคะแนนเสียงถือเป็นความลับ

ไม่มีใครมีสิทธิ์ที่จะทราบว่าคุณลงคะแนนเสียงอย่างไร ผู้ลงคะแนนเสียงบางคนเป็นห่วงว่าการเอาบัตรลงคะแนนเสียงใส่ในซองที่ตนเซ็นชื่อ จะทำให้ใครๆ สามารถรู้การลงคะแนนเสียงของตน

เฉพาะเจ้าหน้าที่ผู้นำกล่องลงคะแนนเสียงเลือกตั้งกลับไปส่งที่หน่วยนับคะแนนเสียง จึงเปิดซองเหล่านี้ได้ เจ้าหน้าที่ที่จะได้รับคำสั่งโดยเฉพาะเกี่ยวกับวิธีดำเนินการกับบัตรลงคะแนนเสียงเหล่านี้ โดยต้องเอาบัตรคะแนนเสียงออกจากซองแล้วใส่ในกล่องบัตรลงคะแนนเสียงทันที

### ความช่วยเหลือพิเศษ

ผู้ที่เขียนหรืออ่านคำอธิบายไม่ได้ หรือผู้ที่ทุพพลภาพอาจจัดให้เพื่อนหรือญาติช่วยตนในการลงคะแนนเสียง หรือขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ที่หน่วยลงคะแนนเสียงก็ได้

### บัตรลงคะแนนเสียงที่เสีย

ถ้าบัตรลงคะแนนเสียงของท่านเสียเนื่องจากความผิดพลาดหรือการบังเอิญ อย่าฉีกหรือทิ้งไป โปรดนำไปคืนให้เจ้าหน้าที่หน่วยลงคะแนนเสียงเพื่อขอบัตรใหม่